



2023 ANNUAL GENERAL MEETING MINUTES

PINECREST-QUEENSWAY COMMUNITY HEALTH CENTRE, 1365 RICHMOND ROAD, OTTAWA

Tuesday, September 12, 2023

The meeting was held in person, and over Zoom

Total attendees: 119 (110 in person, 9 virtual)

1. WELCOME AND CALL TO ORDER – JANET BOWES AND CAROLANNE BLACK

Janet Bowes, Board Chair, welcomed everyone to the 2023 Annual General Meeting.

Carolanne Black presented the Land Acknowledgement:

Pinecrest-Queensway Community Health Centre operates on the unceded and unsurrendered Territory of the Anishinabe Algonquin Nation. We strive as guests to respect and honour them as the caretakers of this territory, as their culture and presence continue to nurture this Land. We are privileged and filled with gratitude that we get to work and reside on this beautiful territory. As an agency, we continue to commit efforts to reduce barriers experienced by Indigenous Peoples when accessing our services. Through lenses of Equity, Diversity and Inclusion the PQCHC Health Equity Committee's work plan for 2023 has been and will continue to put focus on supporting leadership and staff through information sharing and training, assessing organization cultural competence and ongoing review of organizational policies and procedures.

Janet Bowes continued the welcome address:

I would like to thank everyone for joining us tonight. My name is Janet Bowes, I am the Board President. On behalf of the Board of Directors of Pinecrest-Queensway Community Health Centre, welcome to our 2023 Annual General Meeting.

The organization was first established in 1979 by a group of dedicated volunteers including some who remain very engaged in the community. It was started because there was a need for programs and services to support the needs of the community. As we have seen over time, the community has grown and changed, and PQ has grown and changed along with it. As we celebrate our 44th anniversary, we are proud of our work together working alongside you to improve the health of our community.

I would like to start by giving a warm welcome to our local political representative, Counsellor Theresa

Kavanagh, City Councillor for Bay Ward. We would like to take a moment for Councilor Kavanagh to address our membership, Board of Directors and staff.

Theresa Kavanagh addressed the membership, the Board of Directors, and employees.

Thank you, Councilor Kavanagh, for your kind words.

I would like to note that in keeping with our By-Laws the notice for this Annual General Meeting was sent out in mid-August and was included on our public Pinecrest-Queensway CHC website. I would like to confirm that we have 15 members present this evening, thereby establishing quorum which according to our By-Laws is no less than a majority of the Members entitled to vote at the meeting, whether present in person or by proxy. Any decisions made tonight will be by the most votes of the members, which is a minimum of 8.

We appreciate your attendance this evening, and hope that you enjoy the meeting and the recognition of our award recipients. Now, let's get down to the business at hand.

2. APPROVAL OF AGENDA – JANET BOWES

MOTION: That the agenda for the meeting be approved as presented.

Can we have a motion to approve the Agenda for this meeting as presented?

Moved by: Sanjar Yunusov

Can we have a seconder to approve the Agenda for this meeting as presented?

Seconded by: Loyal Younes DeWolf

We will now move to a vote. All in favour please raise your hand.

Motion has passed.

3. APPROVAL OF MINUTES – JANET BOWES

Alex Cullen, community member, requested an addendum be made to the September 13, 2022 minutes.

Addendum: The conduct of the September 13, 2022 Annual General Meeting of PQCHC unfortunately foreclosed the ability of members to ask questions or discuss the Annual Report, the financial statements, and reports from committees. This action was inconsistent with the Bylaws of PQCHC, which in Article IV, Section 4, explicitly states that, at an Annual General Meeting, members can ask questions in either or both official languages. PQCHC acknowledges this error.

The request was accepted.

MOTION: That the Minutes of the September 13, 2022 Annual General Meeting be approved as circulated, with the addition of the addendum.

Can we have a motion to approve the Minutes of September 13, 2022 Annual General Meeting to be approved as presented, with the addition of the addendum?

Moved by: Cathy Doolan

Can we have a seconder to approve the minutes of September 13, 2022 Annual General Meeting to be approved as presented, with the addition of the addendum?

Seconded by: Alex Cullen

We will now move to a vote. All in favour please raise your hand.

Motion has passed

4. PRESIDENT'S REPORT – JANET BOWES

At this time, I would like to acknowledge all the wonderful employees who are so dedicated and committed to our vision and mission. I also want to acknowledge our volunteers who dedicate their time to assist in so many ways throughout the organization. Finally, I want to take this time to thank the Board of Directors, a committed group of individuals who dedicated their time to support the overall direction of this organization.

The annual report is now available on the PQ website. The annual report highlights our areas of work and provides examples of how our work connects us as a community. I encourage you to read the report and to visit PQ's website where there is excellent information to guide you through the many programs and services offered through PQ and our community partners.

At PQCHC, we firmly believe that Health Equity is a fundamental right, and we are committed to diligently removing barriers to our services. Our goal is to help every individual in our community reach their full potential. Through the last year, we have undertaken various initiatives to ensure that health equity remains at the centre of all we do.

Our efforts have included the development and presentation of our Health Equity Framework, entitled Health Equity in Action, agency-wide diversity, equity, and inclusion surveys of our staff, and the enhancement of staff competency through health equity training. We have also conducted a health equity self-assessment with the Board of Directors and endorsed the Alliance for Healthier Communities' Health Equity Charter. The charter, survey, assessment tools and training have become integral in ensuring that our team not only comprehends and possesses competency in health equity but also reflects the diversity of the community we proudly serve.

Moving forward, the knowledge gained from these initiatives will play a crucial role in reducing and ultimately eliminating health disparities. Our work this year has paved a clear path for the years to

come, and we will continue to make health equity the foundation of all our endeavours.

With our health equity lens, and throughout the strategic planning process for the year, we embraced the principles of anti-racism, anti-oppression, equity, diversity, inclusivity and belonging. We engaged external facilitators to lead us on this journey, ensuring our actions align with our steadfast commitment to social justice.

To gather comprehensive input, we actively sought insights and perspectives from engaged partners, including board members, PQ team members, clients, funders and benchmarking organizations. The strategic planning day, dedicated to synthesizing the identified initiative, involved the collective efforts of our dedicated Directors, Managers, and Board Members.

As a result, we have established key pillars in our new strategic plan, which will guide our actions and decision-making.

1. Keeping people, families, and communities at the core of what we do.
2. Promoting seamless and coordinated access to services.
3. Embracing opportunities to adapt and improve.
4. Fostering a culture of well-being and engagement for employees, students, and volunteers.

We are genuinely excited about the possibilities that lie ahead. The strategic plan serves as a roadmap, and with the continued support of all engaged partners, we are confident that we will achieve remarkable outcomes and make a lasting positive impact on the lives of those we serve.

We extend our deepest gratitude to all our employees, clients, funders, community partners, and the Board of Directors for their invaluable contributions to this strategic planning process. Your support and engagement have been instrumental in shaping our vision and goals.

Together, we forge ahead on this inspiring journey of building bridges, fostering collaboration, and creating a better future for all. Health equity remains our guiding principle, and we are eager to seize the opportunities that lie ahead in our quest to serve the community and empower individuals.

I wanted to take a moment to express my sincere appreciation to Michele Hynes for her dedication and hard work as our interim CEO. Michele, your leadership during this period has been exceptional, and the organization has benefited greatly from your expertise and guidance. Your strategic thinking, clear communication, and ability to motivate and inspire those around you have truly set a remarkable example for all of us. Your unwavering commitment to the organization's vision and values has not only ensured its stability during this transition but also paved the way for our continued success. The impact of your strategic decisions and actions will be felt for years to come, as they have laid a strong foundation for our future growth and prosperity. We cannot thank you enough for all that you have done for us.

I would also like to extend a warm welcome to our new CEO, Tamara Chipperfield! With Tamara's extensive experience and proven track record, we are thrilled to have her join our organization. From her impressive achievements in her previous roles to her exceptional leadership skills, Tamara embodies the qualities we value and believe will take our organization to even greater heights. We are

confident that Tamara's leadership will inspire and empower our team and contribute to our collective success. We eagerly look forward to working under her guidance and are excited about the positive impact she will undoubtedly have on our organization.

Thank you again to both of you.

5. FINANCIAL REPORT – SANJAR YUNUSOV

Sanjar Yunusov introduced Robert Fetzter, from **Welch & Company** to present the Auditor's Report. A summary report is contained in the Annual Report.

a) AUDITORS REPORT AND AUDITED FINANCIAL STATEMENTS – ROBERT FETZER

Auditor reviewed the auditor's report and financial statements.

MOTION: To receive the audited financial statements for the year ending March 31, 2023.

Can we have a motion to receive the audited financial statements for the year ending March 31, 2023?

Moved by: Corey Fortier

Can we have a seconder receive the audited financial statements for the year ending March 31, 2023?

Seconded by: Rahil Dattu

We will now move to a vote. All in favour please raise your hand.

Motion has passed.

b) Appointment of Auditors – SANJAR YUNUSOV

The Board recommended the re-appointment of Welch LLP as auditors for the 2023-2024 fiscal year

MOTION: To re-appoint the firm of Welch LLP as auditors for Pinecrest-Queensway Community Health Centre for 2023-2024 fiscal year and that the Board of Directors be designated to set the fee for the audit with Welch and Company.

Can we have a motion to re-appoint the firm of Welch LLP as auditors for Pinecrest-Queensway Community Health Centre for 2023-2024 fiscal year and that the Board of Directors be designated to set the fee for the audit with Welch and Company?

Moved by: Anna Dion

Can we have a seconder to re-appoint the firm of Welch LLP as auditors for Pinecrest-Queensway Community Health Centre for 2023-2024 fiscal year and that the Board of Directors be designated

to set the fee for the audit with Welch and Company?

Seconded by: Janet Bowes

We will now move to a vote. All in favour please raise your hand.

Motion has passed.

Alex Cullen addressed the speaker and asked how long PQCHC has worked with Welch LLP. Scott Miller was able to confirm that they have been with PQCHC for roughly 10 years. Every 5 years PQCHC canvases other companies for tender and is in this process currently.

6. FRENCH LANGUAGE SERVICES REPORT – SANJAR YUNUSOV

Sanjar Yunusov presented the French Language Services Report which is available within the meeting packages provided to all members.

7. APPROVAL OF UPDATED BYLAWS - CATHY DOOLAN

Incorporated organisations like PQ must have By-laws; the governing legislation in Ontario is called the Ontario Not for Profit Corporations Act (ONCA); By laws generally cover matters such as: how the Board is chosen, the functioning of the Board, its powers, its relationship/accountability to members and requirements for meetings of membership and Board of Directors. Any changes to the By-laws must ultimately be approved by majority of the members- normally at the AGM

Amendments Consequential to ONCA

Recommendation: Article 1 *Definitions*: Adds a new definition of “Articles” to replace reference to “Letters Patent”. These are instruments of incorporation in Ontario.

Reason for Proposed Change: Letters Patent considered outdated terminology pursuant to the ONCA.

Recommendation: Article 3.1 *Eligibility for Membership*: The ONCA provides for several classes of Membership.

Reason for Proposed Change: This amendment would specify that there is only one class of Membership for PQ.

Recommendation: Article 3.4 (New): *Termination of Membership*: Clearly sets out the circumstances under which Membership in the corporation (PQ) can be terminated.

Reason for Proposed Change: Greater clarity since current By-laws are silent on when membership can be terminated.

Recommendation: Article 5.10: *Removal of Directors*. Provides that Members can remove Directors “for any reason”. Currently provides for removal for “just cause”.

Reason for Proposed Change: This change is required under the ONCA.

Additional Amendments

Recommendation: Article 5.1: *Powers and Composition of Board*. Current provision amended to provide for minimum of 9 and maximum of 13 voting Directors. Currently provides for minimum of 12 and maximum of 14 Directors.

Reason for Proposed Change: Lowering minimum allows for more room if any resignations during the year and uneven number helps if tied vote.

Cathy Doolan noted that all amendments have been reviewed by legal counsel.

Recommendation: Article 5.2.1: *Directors from "Catchment Area"*. This amendment removes reference to current geographical boundaries used to determine if a Board member resides or works in the "catchment area".

Reason for Proposed Change: Those boundaries do not reflect the regional programming offered by the Centre. The new wording allows the Board to develop a policy/guidelines that describe the much broader communities served by PQ to ensure the Board truly reflects the communities it serves.

Recommendation: Article 5.2.2: *Adds definition of "Francophone"* to mean someone whose first language is French or who speaks French and is sensitive to the needs of the French speaking community. The minimum requirement for 2 Francophone Directors has not been changed.

Reason for Proposed Change: Adding a definition of Francophone in the By-laws provides for greater clarity and ensures the Board reflects the particular needs of the French speaking communities it serves.

Recommendation: Article 5.1.4: *Stipulates who can attend Board meetings in a non-voting capacity*. The CEO and 2 staff representatives are entitled to attend and the immediate past Chair is entitled to attend if the Board agrees.

Reason for Proposed Change: Needed to specify who can attend Board meetings as non-voting members-including staff representatives.

Recommendation: Article 5. 10: *Continued Authority of Directors*. Clarifies what happens when minimum requirements for Board composition i.e., 2 Francophone Representatives or 6 Directors from catchment area change during mid-term of Board member.

Reason for Proposed Change: This new Article provides that the Board can continue to legally carry out its duties until the next AGM when new Directors can be elected.

Recommendation: Replace reference to President with Chair throughout the By-laws.

Reason for Proposed Change: This reflects more modern wording and ensure consistency with the wording found in the ONCA.

Recommendation: Delete Article 8.5: *French Language Committee*

Reason for Proposed Change: The Committee no longer exists.

MOTION: To amend the 2021 By-Laws as reviewed.

Can we have a motion to amend the 2021 By-Laws as reviewed.

Moved by: CarolAnne Black

Can we have a seconder to amend the 2021 By-Laws as reviewed.

Seconded by: Rahil Dattu

We will now move to a vote. All in favour please raise your hand.

Motion has passed.

8. REPORT OF THE NOMINATIONS COMMITTEE

a. ELECTION OF DIRECTORS – COREY FORTIER

Nominees to the Board were solicited by advertisements and through promotion within the communities we serve. As per our By-Laws, nominations to the Board must be submitted to the Corporation at least 10 days prior to the Annual General Meeting.

The 2022-2023 Board consisted of 14 members. We have 3 members who are retiring from the board including Adrienne Codette, Paramjit Bahniwal, and Rahil Dattu, and we have 3 Board members standing for re-election: Sapna Mahajan, Janet Bowes, and Kwamae Amoako

Based on our recruitment process we are bringing forward a recommendation for the approval of 3 new individuals to fill the minimum number of vacancies. These are Jill Skinner, Anna Dion, and CarolAnne Black.

The Board is also recommending Sapna Mahajan, Janet Bowes, and Kwamae Amoako for re-election. Based on this, the Board is pleased to present to you the slate of candidates for this cycle of elections as follows:

Candidates standing for re-election: Sapna Mahajan, Janet Bowes, and Kwamae Amoako

Candidates standing for new Board members: Jill Skinner, Anna Dion, and CarolAnne Black

MOTION: To Approve that the following slate of candidates be re-elected to the Board of Directors for two-year terms: Sapna Mahajan, Janet Bowes, and Kwamae Amoako

Can we have a motion approve that the proposed slate of candidates be re-elected to the Board of Directors for two-year terms?

Moved by: Loyal Younes DeWolf

Can we have a seconder to approve that the proposed slate of candidates be re-elected to the Board of Directors for two-year terms?

Seconded by: Cathy Doolan

We will now move to a vote. All in favour please raise your hand.

Motion has passed.

MOTION: To Approve that the following slate of new candidates be elected to the Board of Directors for two-year terms: Jill Skinner, Anna Dion, and CarolAnne Black

Can we have a motion approve that the proposed slate of candidates be elected to the Board of Directors for a two-year term?

Moved by: Sapna Mahajan

Can we have a seconder to approve that the proposed slate of candidates be elected to the Board of Directors for a two-year term?

Seconded by: Janet Bowes

We will now move to a vote. All in favour please raise your hand.

Motion has passed.

B. RECOGNITION OF RETIRING BOARD MEMBERS – SAPNA MAHAJAN

Throughout the years, our organization has been fortunate to work alongside three remarkable individuals who have made significant contributions to the growth and success of PQ. Adrienne Codette, Rahil Dattu, and Paramjit Bahniwal have shown unwavering dedication, exceptional skills, and a genuine passion for our mission. As they move forward from their position on our Board of Directors, I would like to take a moment to reflect on their impact on our organization.

Adrienne, the longest-serving member of the three, has demonstrated her unwavering dedication and passion since being elected in 2017. She has completed her 6 year term with a commitment to improving the lives of patients, families, and communities is truly commendable. Adrienne has always been a steady force within the organization, leading wisdom and grace. Her insightful input and strategic advice have been invaluable in navigating the challenging years of change that PQ has experienced. Adrienne's resilience and unwavering focus have made her a true champion for PQ, and her impact on the organization is immeasurable.

Rahil, the most recent addition to the team, joined PQ in 2021 and quickly made an impression with his exceptional work ethic and strong financial acumen. In addition to his regular responsibilities, Rahil also took on the additional role of the finance committee, showcasing his dedication to ensuring the organization's financial stability. His thoughtful input and strategic analysis have greatly contributed to PQ's success in managing its financial resources. Rahil's ambitious nature and willingness to take on new challenges have made him a valuable asset to the team. PQ is fortunate to have such a driven and

talented individual advocating for its mission.

Parm, who stepped into the role of Secretary in 2020, has been an instrumental part of the PQ team. Her attention to detail and superb organizational skills have helped keep the organization's affairs in order. Parm's strong work ethic and disciplined approach have ensured that important tasks are completed efficiently and effectively. Her role as Secretary has required her to be proactive in managing documentation, scheduling meetings, and maintaining clear communication channels within the organization. Parm's commitment to excellence and her ability to handle multiple responsibilities with ease has made her an invaluable member of the team. PQ deeply appreciates her commitment and dedication to the organization's mission.

In bidding farewell to Adrienne, Rahil, and Parm, we express our heartfelt gratitude for their exceptional service to PQ. Their tireless efforts, insightful contributions, and unwavering commitment have shaped our organization for the better. Although they will be missed dearly, we have no doubt that their future endeavours will be marked by the same level of excellence and dedication that they have demonstrated here. We wish them nothing but the utmost success and happiness, knowing that they have left a lasting mark on PQ.

9. COMMUNITY AWARDS – CAROLANNE BLACK

Carolanne Black led the community awards presentation: I am here to talk about our 'Community Awards.' Every year PQ employees are asked to nominate individuals or organizations whose commitment to their community makes a difference within our neighbourhoods and for our clients that we serve. We had a great response rate and have several awards to present this evening. We will start with our first award category of Individual Community Award.

A. INDIVIDUAL COMMUNITY AWARD – ANGELA TALBOT

Angela Talbot presented the Individual Community Award:

Our first award recipient could not be present this evening, but I wanted to take the time to highlight our Individual Community Award recipient, Garnet Welshman.

Garnet has been a tremendous pillar of support and a valuable resource for the Michele Heights Community for decades. He actively assists us at the Community House in a wide variety of ways. Whenever there is a community event, he is the first to step forward and lend a hand, often going above and beyond by dragging BBQs and other equipment between the Community House and the Michele Heights Park.

He is a well-known face in the Community having lived here since Michele Heights began and is always generous with volunteering his time and sharing stories of the history of his community. He continues to preserve the community's heritage, fosters a tight knit community, and strengthens our community bond. Congratulations again to Garnet.

Angela Talbot received the award on behalf of Garnet Welshman.

B. ORGANIZATION AWARD - LAURIE ANN STANIFORTH

Laurie Ann Staniforth presented the Organization Award:

It is my pleasure to nominate the CHEO Access Team for a PQCHC Community Award!

Affectionately known as the A-Team, this centralized intake team launched in November 2018 following a concerted effort from various departments at CHEO, including the Children Treatment Centre, as well as PQCHC (via First Words) to conceptualize and implement an expert resource for assessing the individual needs of each child and youth and directing them to the right developmental and rehabilitation services. These services include social work, physiotherapy, occupational therapy, recreation therapy, behavior and diagnostic service and the First Words Preschool Speech and Language Program. On the upcoming 5th birthday of the Access Team and over 6000 net new First Words referrals later, there is immense gratitude for the impact this small yet mighty team of 7 has had on First Words/PQCHC staff and families.

With a no wrong door and single point of intake, families and primary care practitioners have benefited from the knowledge that a referral to Access Team means that children and youth with developmental differences will be directed to the most appropriate path while only needing to tell their story once. When a family must transition from one service to another, Access Team is there to provide warm handover by working with cultural interpreters, obtaining medical referrals or gathering information from school teams and community partners on behalf of the families.

Of note, they have gone above and beyond supporting HeadStart and Families First families who had numerous barriers to accessing developmental services. Access Team has been instrumental in eliminating duplicate referrals within and across services, allowing First Words to reinvest previously wasted clinical time into client-facing care. Despite increasing referrals numbers and complexity since the start of the Covid pandemic (5980 referrals processed last year alone!!!), Access Team staff continue to review new referrals promptly, conduct intake interviews in a family-centered, strengths-based and inclusive fashion, and are always mindful to update clinical staff on new developments. Thank you, Access Team, for improving how children and youth are referred to development and rehabilitation services in Ottawa and the greater Eastern Ontario region.

Cheo Access Team received Award.

C. HEALTH IS A COMMUNITY AFFAIR AWARD – RHONDA BEAUREGARD

Rhonda Beauregard presented the Health is a Community Affair Award:

Over the past 3 years, PQ Employment Services has been working collaboratively with a number of employment service providers across Eastern Ontario including Job Zone d'emploi, Employment and Education Centre, Glengarry Interagency Group, Centre de services a l'emploi Prescott-Russell, Career Services; and Vanier Community Services Centre.

Together, this collaborative covers the Eastern Ontario counties of Leeds & Grenville; the United Counties of Stormont, Dundas & Glengarry; the United Counties of Prescott-Russell; and the City of Ottawa.

During the past 3 years, the collaborative has coordinated services to support job seekers and employers across the region. With the onset of the pandemic, the partners worked together to pivot services and to provide two bilingual virtual job fairs which supported more than 78 employers and 2,577 job seekers from across the region. This was a large undertaking with many of the partners dedicating staffing and other resources to bring this vision to life when many changes were happening in the labour market with mandatory closures, social distancing, and significant job loss due to the pandemic.

Through the lead of Job Zone d'emplois, the collaborative worked together to provide Bridges Out of Poverty: Workplace Stability training to employers across the region. This training helped employers to better understand the barriers to sustainable employment for employees who have been living in poverty. The training helped to increase employer awareness of the challenges that employees living in poverty experience each day in getting to and maintaining work, and provided them with tools to support employee retention. Through this training, close to 100 employers learned to: Recognize the range of factors that create instability for employees, see how instability, employee performance and profitability are related, identify the most effective techniques and tactics for increasing workplace stability, and create an action plan best suited to their business and its culture and employees to increase employee retention.

The Province of Ontario is currently restructuring the way in which employment services are being delivered across the province. The collaborative worked together over a three-year period to prepare a collaborative response to a Call for Proposals to manage the employment service delivery system across the counties of Leeds & Grenville; Prescott-Russell; Stormont, Dundas & Glengarry; Lanark; and the City of Ottawa. The response provided a non-profit, community-led proposal for the Province's consideration. The collaboration worked together through countless hours of meetings, conversations, sub committees, and debates to develop a cohesive voice to present to the Government as a viable option to lead and manage the employment service delivery system. Combined, the collaborative has more than 280 years in serving vulnerable job seekers across a large portion of Eastern Ontario, and this expertise, experience, and passion shone through in every one of those hours that we worked together.

Throughout the development of the response, the collaborative engaged in a number of community consultations with agencies across the catchment, many of whom work closely with equity deserving groups. Consultations with more than 70 individuals were done through one-on-one interviews, meetings, and surveys. The findings of these consultations were shared with the community and have helped to frame service delivery across the collaborative organizations.

Although not chosen as the area's Service System Manager, the work done over the 3-year period of the collaboration strengthened each of its members and its work with its local communities. The

collaborative dedicated countless hours in staff time as well as financial resources to this undertaking. Because of the belief in this work and the dedication of this group, the collaborative was able to succeed through a Request for Qualification, a Request for Proposal, and a final Interview stage. Well done everyone! I would like to present the Health is a Community Award this collaborative. Vanier Community Service Centre will be accepting this award on behalf of the collaborative.

Vanier community Services Centre received Award.

D. RUTH WILDGEN AWARD (\$300 BURSARY) – YOLANDA JONES:

Yolanda Jones presented the Ruth Wildgen Award:

Hello everyone, my name is Yolanda Jones and I am the Coordinator of the Pinecrest Terrace Community House. I am very honored to accept the Ruth Wildgen award on behalf of all the volunteers at the Pinecrest Terrace Food bank. The volunteers at Pinecrest Terrace are critical to all that we do at the Community House. Between January and now, volunteers have already given more than 3600 hours to our Community House! We are so fortunate to have a core group of dedicated and hardworking volunteers supporting our food bank.

Several of our food bank volunteers have been with Pinecrest Terrace even longer than I have, which is nine years! Other volunteers work with us intensely for a semester (or two) through student placements... and we would be lost without them! Since January, we have had 30 incredible volunteers helping at our food bank. At the moment, there are 10 volunteers who regularly work with us each week.

I want to give a shout out to Sue Farhat, who is an extraordinary volunteer and excellent cook. Sue personifies the high caliber volunteers on our team by always going the extra mile for our team and for the families we serve. I really appreciate her coming tonight.

I also want to take a moment to acknowledge and express my deep appreciation to any other volunteers who have come here tonight. Thank you so much for giving your time to help make our programs and our communities stronger. It is thanks to our volunteers that our Community House can serve 250 + families every month. Our Community House serves 1,200 unique individuals every year. In just one year, we gave support almost 30,000 times.

Over the past year, the number of people using our food bank has increased by 40%! With the out-of-control cost of food, housing and essentials, it is a difficult time for the vulnerable communities that we serve. So many people are turning to food banks for the very first time in their lives. Families are often not just struggling to put food on their tables, but also dealing with many additional challenges related to poverty. Our volunteer team is often the "face" of the Community House for people who visit our Food Bank. Their patience, compassion, understanding and good-will make all the difference in the world. The food bank volunteers have been supporting the food bank in good times and bad, in the aftermath of violence, through natural disasters, power failures, pandemics, the rain, snow, and blistering heat. Their dedication and commitment to the community has been inspiring to me. Their

actions have helped have truly helped to fight hunger in our community.

On behalf of the staff team and the community of Pinecrest Terrace, thank you to the Pinecrest Terrace food bank volunteers.

Pinecrest Terrace Foodbank received award.

E. VOLUNTEER AWARD – CATHY RENOUF

Cathy Renouf presented the Volunteer Award:

I am honored to be here to present this next award recognizing the gift of volunteering. If the meaning of life is to find your gift, then the purpose of life is to give it away. Today we are recognizing Joan Gillespie who literally gives her gift away. Joan is a very talented quilter. When she heard about our Canadian Prenatal Nutrition Program, she asked if she could make quilts as a welcome to the newborns and a gesture of warmth and caring for the mothers.

CPNP or "Buns in the Oven" as it is sometimes called, is a program to support expectant mothers. These soon-to-be parents come to us during their pregnancy and stay with us until their babies are 6 months old. Week after week, they gather together, share their experiences, support each other, and learn from each other. The participants come from a variety of backgrounds, like pieces of a quilt. Together they bring their individuality and diversity. Over the weeks they are slowly stitched together, like Joan's quilts, into a community of support.

Many of the participants in our program are new to Canada. They have left behind family, friends, and all the little things that bind people to a time and place. They come to Canada in the hopes of creating new connections and weaving new bonds for themselves and their growing families. The quilts that Joan makes are so much more than a blanket to keep the babies warm, they are symbols of patches coming together to create a mosaic. Each piece joined together is like the beauty that comes from the diversity in a community.

When each baby sleeps under one of these quilts, we know that they are wrapped in comfort, care, and compassion. Thank you, Joan, for the countless hours you devote to making your quilts for the youngest and tiniest of our clients.

Joan Gillespie received award.

F. LIFETIME ACHIEVEMENT AWARD – MARIE-LOUISE KNIGHT

Marie-Louise Knight presented the Lifetime Achievement Award:

Michael Strickland is a long-term resident and volunteer for over 19 yrs. He is dedicated to being an advocate for his neighbours and has held many titles over the years, including serving as a Community House volunteer, Tenants Association member, board member, and good neighbor.

During his time volunteering at the Family House, he has supported food bank and food security programs, created Christmas hampers, and even took on the responsibility of painting the entire Community House and ramp. Additionally, he has contributed to various programs, such as cultural socials, seniors' socials, art programs, community outdoor events, BBQs, while also sharing his skills at making bannock and encouraging community members to embrace and celebrate their diversity.

As a member of the Tenants Association for 3 years and previously a board member for the Foster Farm Family house, Mike was instrumental in advocating for and addressing the community's needs. He committed to working with partners and community members to apply and obtain funding for a new community park, which was successfully built in May 2015 and continues to be enjoyed to this day.

Though Covid-19 restrictions altered his volunteering role, Mike adapted to the circumstances to ensure the safety of community members. During power outages caused by storms, you could count on Mike to be outside in front of the Community House with the BBQ, providing support to community members who were without power. Post pandemic, Mike is back to hosting our biweekly BBQ throughout the summer.

Mike is not only an asset to us at the Family House, he is an Indigenous artist, expert on reptiles, rock hunter, collector, jewelry maker, role model, and a person that is trusted and admired by his peers.

Michael Strickland received award.

Carolanne Black concluded Community Awards.

10. QUESTIONS AND ANSWERS– JANET BOWES

There were no questions posed by any attendees, virtually or in person.

11. ADJOURN – JANET BOWES

Janet Bowes asked that all Board members raise their hand for recognition. Before we adjourn, I would like to give a final thank all our attendees this evening, our award winners, our staff, and our Board. PQCHC would not be the wonderful organization that it is today without your hard work, support, and dedication.

Motion: We would like to motion the Adjournment of this meeting.

Can we have a motion to adjourn this meeting?

Moved by: Jill Skinner

Can we have a seconder to adjourn this meeting?

Seconded by: Anna Dion

Motion has passed.

Board members were reminded that there was a brief Board meeting following the AGM.



CENTRE DE SANTÉ COMMUNAUTAIRE
PINECREST-QUEENSWAY
 COMMUNITY HEALTH CENTRE

COMPTE RENDU DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DE 2023

CENTRE DE SANTÉ COMMUNAUTAIRE PINECREST-QUEENSWAY, 1365 CHEMIN RICHMOND, OTTAWA

Mardi 12 septembre 2023

La réunion s'est tenue en personne et sur Zoom

Nombre total de participants : 119 (110 en personne, 9 virtuels)

1. MOT DE BIENVENUE ET APPEL À L'ORDRE – JANET BOWES ET CAROLANNE BLACK

Janet Bowes, présidente du conseil d'administration, souhaite la bienvenue à tous les participants à l'assemblée générale annuelle de 2023.

Carolanne Black présente la reconnaissance territoriale :

Le Centre de santé communautaire Pinecrest-Queensway exerce ses activités sur le territoire non cédé de la Nation algonquine Anishinaabe. En tant qu'invités, nous nous efforçons de respecter et d'honorer les gardiens de ce territoire, car leur culture et leur présence continuent de nourrir cette terre. Nous sommes privilégiés et reconnaissants de pouvoir travailler et résider sur ce magnifique territoire. En tant qu'agence, nous continuons à déployer des efforts pour réduire les obstacles rencontrés par les peuples autochtones lorsqu'ils accèdent à nos services. Dans l'optique de l'équité, de la diversité et de l'inclusion, le plan de travail du Comité d'équité en matière de santé du PQCHC pour 2023 a été et continuera d'être axé sur le soutien au leadership et au personnel par le partage de l'information et la formation, l'évaluation de la compétence culturelle de l'organisation et l'examen continu des politiques et procédures de l'organisation.

Janet Bowes poursuit le discours de bienvenue :

Je voudrais remercier tout le monde de s'être joint à nous ce soir. Je m'appelle Janet Bowes et je suis la présidente du conseil d'administration. Au nom du conseil d'administration du Centre de santé communautaire Pinecrest-Queensway, je vous souhaite la bienvenue à notre assemblée générale annuelle de 2023.

L'organisation a été créée en 1979 par un groupe de bénévoles dévoués, dont certains sont toujours très engagés dans la communauté. Elle a été créée parce qu'il y avait un besoin de programmes et de services pour répondre aux besoins de la communauté. Au fil du temps, la communauté s'est

développée et a changé, et le PQ s'est développé et a changé avec elle. Alors que nous célébrons notre 44e anniversaire, nous sommes fiers du travail que nous avons accompli à vos côtés pour améliorer la santé de notre communauté.

Je voudrais commencer par souhaiter chaleureusement la bienvenue à notre représentante politique locale, Theresa Kavanagh, conseillère municipale de Bay Ward. Nous aimerions prendre un moment pour que la conseillère Kavanagh s'adresse à nos membres, à notre conseil d'administration et à notre personnel.

Theresa Kavanagh s'adresse aux membres, au conseil d'administration et aux employés.

Merci, Madame la Conseillère Kavanagh, pour vos aimables paroles.

Je tiens à souligner que, conformément à nos statuts, l'avis de convocation à cette assemblée générale annuelle a été envoyé à la mi-août et a été publié sur le site Web du CSC Pinecrest-Queensway. J'aimerais confirmer que 15 membres sont présents ce soir, établissant ainsi le quorum qui, selon nos règlements, n'est pas inférieur à la majorité des membres ayant le droit de voter à l'assemblée, qu'ils soient présents en personne ou par procuration. Toute décision prise ce soir le sera par le plus grand nombre de voix des membres, soit un minimum de 8.

Nous vous remercions de votre présence ce soir et espérons que vous apprécierez la réunion et la reconnaissance de nos lauréats. Passons maintenant aux choses sérieuses.

2. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR – JANET BOWES

PROPOSITION : Que l'ordre du jour de la réunion soit approuvé tel que présenté.

Pouvons-nous avoir une motion pour approuver l'ordre du jour de cette réunion tel que présenté ?

Proposé par : Sanjar Yunusov

Y a-t-il une personne qui appuie l'approbation de l'ordre du jour de cette réunion tel qu'il a été présenté ?

Appuyé par : Loyal Younes DeWolf

Nous allons maintenant passer au vote. Que tous ceux qui sont pour lèvent la main.

La motion est adoptée.

3. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL – JANET BOWES

Alex Cullen, membre de la communauté, demande qu'un addendum soit fait au procès-verbal du 13

septembre 2022.

Addendum : Le déroulement de l'assemblée générale annuelle de PQCHC du 13 septembre 2022 a malheureusement empêché les membres de poser des questions ou de discuter du rapport annuel, des états financiers et des rapports des comités. Cette action était incompatible avec les statuts de PQCHC qui, à l'article IV, section 4, stipule explicitement que, lors d'une assemblée générale annuelle, les membres peuvent poser des questions dans l'une ou l'autre des langues officielles ou dans les deux. Le CSCPCQ reconnaît cette erreur.

La demande est acceptée.

PROPOSITION : Que le procès-verbal de l'assemblée générale annuelle du 13 septembre 2022 soit approuvé tel que distribué, avec l'ajout de l'addenda.

Pouvons-nous avoir une motion pour approuver le procès-verbal de l'assemblée générale annuelle du 13 septembre 2022 tel qu'il a été présenté, avec l'ajout de l'addenda ?

Proposé par : Cathy Doolan

Pouvons-nous avoir une personne qui appuie l'approbation du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle du 13 septembre 2022 tel qu'il a été présenté, avec l'ajout de l'addenda ?

Appuyé par : Alex Cullen

Nous passons maintenant au vote. Que tous ceux qui sont pour lèvent la main.

La motion est adoptée

4. RAPPORT DE LA PRÉSIDENTE – JANET BOWES

Je tiens à remercier tous les merveilleux employés qui sont si dévoués et engagés dans notre vision et notre mission. Je tiens également à remercier nos bénévoles qui consacrent leur temps à aider l'organisme de bien des façons. Enfin, je tiens à remercier le conseil d'administration, un groupe de personnes engagées qui consacrent leur temps à soutenir l'orientation générale de l'organisation.

Le rapport annuel est maintenant disponible sur le site web du PQ. Le rapport annuel met en lumière nos domaines d'activité et fournit des exemples de la manière dont notre travail nous relie en tant que communauté. Je vous encourage à lire le rapport et à visiter le site web de PQ où vous trouverez d'excellentes informations pour vous guider à travers les nombreux programmes et services offerts par PQ et ses partenaires communautaires.

Au CSCPCQ, nous croyons fermement que l'équité en matière de santé est un droit fondamental et nous nous engageons à éliminer avec diligence les obstacles à nos services. Notre objectif est d'aider chaque personne de notre communauté à atteindre son plein potentiel. Au cours de l'année écoulée, nous avons entrepris diverses initiatives pour veiller à ce que l'équité en matière de santé reste au centre de tout ce que nous faisons.

Nos efforts ont porté sur l'élaboration et la présentation de notre cadre pour l'équité en matière de santé, intitulé Health Equity in Action (L'équité en matière de santé en action), sur des enquêtes sur la diversité, l'équité et l'inclusion menées auprès de notre personnel à l'échelle de l'agence, et sur l'amélioration des compétences du personnel grâce à une formation sur l'équité en matière de santé. Nous avons également procédé à une auto-évaluation de l'équité en matière de santé avec le conseil d'administration et approuvé la charte de l'équité en matière de santé de l'Alliance for Healthier Communities. La charte, l'enquête, les outils d'évaluation et la formation sont devenus des éléments essentiels pour garantir que notre équipe non seulement comprend et possède des compétences en matière d'équité en santé, mais aussi qu'elle reflète la diversité de la communauté que nous sommes fiers de servir.

À l'avenir, les connaissances acquises grâce à ces initiatives joueront un rôle crucial dans la réduction et, à terme, l'élimination des disparités en matière de santé. Notre travail de cette année a ouvert une voie claire pour les années à venir, et nous continuerons à faire de l'équité en matière de santé le fondement de tous nos efforts.

Dans l'optique de l'équité en matière de santé, et tout au long du processus de planification stratégique de l'année, nous avons adopté les principes d'antiracisme, d'anti-oppression, d'équité, de diversité, d'inclusivité et d'appartenance. Nous avons fait appel à des facilitateurs externes pour nous guider dans cette démarche, en veillant à ce que nos actions soient conformes à notre engagement indéfectible en faveur de la justice sociale.

Pour recueillir des informations complètes, nous avons activement cherché à connaître les points de vue et les perspectives de partenaires engagés, notamment les membres du conseil d'administration, les membres de l'équipe PQ, les clients, les bailleurs de fonds et les organismes d'évaluation comparative. La journée de planification stratégique, consacrée à la synthèse de l'initiative identifiée, a impliqué les efforts collectifs de nos dévoués directeurs, gestionnaires et membres du conseil d'administration.

En conséquence, nous avons établi des piliers clés dans notre nouveau plan stratégique, qui guideront nos actions et notre prise de décision.

1. Maintenir les personnes, les familles et les communautés au cœur de notre action.
2. Promouvoir un accès homogène et coordonné aux services.
3. Saisir les occasions de s'adapter et de s'améliorer.
4. Favoriser une culture du bien-être et de l'engagement pour les employés, les étudiants et les bénévoles.

Nous sommes véritablement enthousiasmés par les possibilités qui s'offrent à nous. Le plan stratégique sert de feuille de route et, avec le soutien continu de tous les partenaires engagés, nous sommes convaincus que nous obtiendrons des résultats remarquables et que nous aurons un impact positif durable sur la vie de ceux que nous servons.

Nous exprimons notre profonde gratitude à tous nos employés, clients, bailleurs de fonds, partenaires communautaires et au conseil d'administration pour leur contribution inestimable à ce processus de

planification stratégique. Votre soutien et votre engagement ont joué un rôle déterminant dans l'élaboration de notre vision et de nos objectifs.

Ensemble, nous allons de l'avant dans ce voyage inspirant qui consiste à jeter des ponts, à encourager la collaboration et à créer un meilleur avenir pour tous. L'équité en matière de santé reste notre principe directeur, et nous sommes impatients de saisir les opportunités qui s'offrent à nous dans notre quête de service à la communauté et d'autonomisation des individus.

Je souhaite prendre un moment pour exprimer ma sincère reconnaissance à Michele Hynes pour son dévouement et son travail acharné en tant que directrice générale par intérim. Michele, votre leadership au cours de cette période a été exceptionnel, et l'organisation a grandement bénéficié de votre expertise et de vos conseils. Votre réflexion stratégique, votre communication claire et votre capacité à motiver et à inspirer les personnes qui vous entourent ont vraiment constitué un exemple remarquable pour nous tous. Votre engagement inébranlable en faveur de la vision et des valeurs de l'organisation a non seulement assuré sa stabilité pendant cette période de transition, mais a également ouvert la voie à la poursuite de notre succès. L'impact de vos décisions et actions stratégiques se fera sentir dans les années à venir, car elles ont jeté des bases solides pour notre croissance et notre prospérité futures. Nous ne saurions trop vous remercier pour tout ce que vous avez fait pour nous.

J'aimerais également souhaiter la bienvenue à notre nouvelle directrice générale, Tamara Chipperfield ! Nous sommes ravis que Tamara, forte de sa vaste expérience et de ses résultats probants, rejoigne notre organisation. De ses réalisations impressionnantes dans ses fonctions précédentes à ses compétences exceptionnelles en matière de leadership, Tamara incarne les qualités que nous apprécions et dont nous sommes convaincus qu'elles permettront à notre organisation d'atteindre des sommets encore plus élevés. Nous sommes convaincus que le leadership de Tamara inspirera et renforcera notre équipe et contribuera à notre succès collectif. Nous sommes impatients de travailler sous sa direction et nous nous réjouissons de l'impact positif qu'elle aura sans aucun doute sur notre organisation.

Merci encore à vous deux.

5. RAPPORT FINANCIER – SANJAR YUNUSOV

Sanjar Yunusov introduced Robert Fetzer, from **Welch & Company** to present the Auditor's Report. A summary report is contained in the Annual Report. Sanjar Yunusov présente Robert Fetzer, de **Welch & Company**, pour présenter le rapport du vérificateur. Un résumé du rapport figure dans le rapport annuel.

a) RAPPORT DES VÉRIFICATEURS ET ÉTATS FINANCIERS VÉRIFIÉS – ROBERT FETZER

Le vérificateur examine le rapport du vérificateur et les états financiers.

PROPOSITION : Recevoir les états financiers vérifiés pour l'année se terminant le 31 mars 2023.

Pouvons-nous avoir une motion pour recevoir les états financiers vérifiés pour l'année se

terminant le 31 mars 2023 ?

Proposé par : Corey Fortier

Pouvons-nous avoir un secondeur pour recevoir les états financiers vérifiés pour l'année se terminant le 31 mars 2023 ?

Appuyé par : Rahil Dattu

Nous passons maintenant au vote. Que tous ceux qui sont pour lèvent la main.

La motion est adoptée.

b) Nomination des vérificateurs – SANJAR YUNUSOV

Le conseil d'administration a recommandé de reconduire le cabinet Welch LLP en tant qu'un vérificateur pour l'exercice 2023-2024.

PROPOSITION : Renouveler le mandat du cabinet Welch LLP en tant que vérificateur du Centre de santé communautaire Pinecrest-Queensway pour l'exercice 2023-2024 et désigner le conseil d'administration pour fixer les honoraires de l'audit avec Welch and Company.

Pouvons-nous avoir une motion pour reconduire le cabinet Welch LLP comme vérificateur du Centre de santé communautaire Pinecrest-Queensway pour l'exercice 2023-2024 et que le conseil d'administration soit désigné pour fixer les honoraires de la vérification avec Welch and Company ?

Proposé par : Anna Dion

Pouvons-nous avoir une personne qui appuie la reconduction du mandat du cabinet Welch LLP comme vérificateur du Centre de santé communautaire Pinecrest-Queensway pour l'exercice financier 2023-2024 et que le conseil d'administration soit désigné pour fixer les honoraires de vérification avec Welch and Company ?

Appuyé par : Janet Bowes

Nous passons maintenant au vote. Que tous ceux qui sont pour lèvent la main.

La motion est adoptée.

Alex Cullen s'adresse à l'intervenant et demande depuis combien de temps le CSCPQC travaille avec Welch LLP. Scott Miller est en mesure de confirmer que Welch LLP travaille avec CSCPQ depuis environ 10 ans. Tous les cinq ans, le CSCPQ lance un appel d'offres auprès d'autres sociétés et c'est ce qu'il fait actuellement.

6. RAPPORT SUR LES SERVICES EN FRANÇAIS – SANJAR YUNUSOV

Sanjar Yunusov présente le rapport sur les services en français, qui est disponible dans les dossiers de réunion remis à tous les membres.

7. APPROBATION DES STATUTS MIS À JOUR - CATHY DOOLAN

Les organisations constituées en société comme le PQ doivent avoir des règlements ; la législation qui les régit en Ontario est appelée *Ontario Not for Profit Corporations Act* - Loi de 2010 sur les organisations sans but lucratif (ONCA) ; les règlements couvrent généralement des questions telles que : la façon dont le conseil est choisi, le fonctionnement du conseil, ses pouvoirs, sa relation/responsabilité envers les membres et les exigences relatives aux réunions des membres et du conseil d'administration. Toute modification des statuts doit être approuvée par la majorité des membres, normalement lors de l'assemblée générale annuelle.

Modifications liées à l'ONCA

Recommandation : Article premier *Définitions* : Ajout d'une nouvelle définition des "statuts" pour remplacer la référence aux "lettres patentes". Il s'agit d'instruments de constitution en société en Ontario.

Motif de la modification proposée : Les lettres patentes sont considérées comme une terminologie obsolète par l'ONCA.

Recommandation : Article 3.1 *Éligibilité des membres* : L'ONCA prévoit plusieurs catégories de membres.

Motif de la modification proposée : Cet amendement précise qu'il n'existe qu'une seule catégorie de membres pour le PQ.

Recommandation : Article 3.4 (nouveau) : Cessation du statut de membre : Cet article définit clairement les circonstances dans lesquelles le statut de membre de la société (PQ) peut prendre fin.

Motif de la modification proposée : Plus de clarté puisque les statuts actuels ne précisent pas quand le statut de membre peut être résilié.

Recommandation: Article 5.10 : *Révocation des administrateurs*. Prévoit que les membres peuvent révoquer les administrateurs "pour quelque raison que ce soit". L'actuel article prévoit la révocation pour "juste cause".

Motif de la modification proposée : Cette modification est requise par l'ONCA.

Amendements supplémentaires

Recommandation: Article 5.1 : *Compétences et composition du conseil d'administration*. La disposition actuelle est modifiée pour prévoir un minimum de 9 et un maximum de 13 administrateurs avec droit de vote. La disposition actuelle prévoit un minimum de 12 et un maximum de 14 administrateurs.

Motif de la modification proposée : L'abaissement du minimum permet de disposer d'une plus grande marge de manœuvre en cas de démission en cours d'année et un nombre impair permet d'éviter un vote à égalité.

Cathy Doolan indique que tous les amendements ont été examinés par le conseiller juridique.

Recommandation : Article 5.2.1 : *Administrateurs de la "zone de desserte"*. Cet amendement supprime la référence aux limites géographiques actuelles utilisées pour déterminer si un membre du conseil d'administration réside ou travaille dans la "zone de desserte".

Motif de la modification proposée : Ces limites ne reflètent pas la programmation régionale offerte par le Centre. La nouvelle formulation permet au conseil d'administration d'élaborer une politique ou des lignes directrices qui décrivent les communautés beaucoup plus larges desservies par PQ, afin de garantir que le conseil d'administration reflète véritablement les communautés qu'il dessert.

Recommandation : Article 5.2.2 : *Ajout d'une définition du terme "francophone"*, à savoir une personne dont la langue maternelle est le français ou qui parle le français et est sensible aux besoins de la communauté francophone. L'exigence minimale de deux administrateurs francophones n'a pas été modifiée.

Motif de la modification proposée : L'ajout d'une définition du terme "francophone" dans le règlement administratif apporte une plus grande clarté et garantit que le conseil d'administration reflète les besoins particuliers des communautés francophones qu'il dessert.

Recommandation : Article 5.1.4 : Cet article stipule qui peut assister aux réunions du conseil d'administration sans droit de vote. Le.a directeur.trice général.e et deux représentants du personnel ont le droit d'assister aux réunions et le.a président.e sortant.e a le droit d'y assister si le conseil d'administration y consent.

Motif de la modification proposée : Il est nécessaire de préciser qui peut assister aux réunions du conseil d'administration en tant que membre sans droit de vote, y compris les représentants du personnel.

Recommandation : Article 5. 10 : *Maintien de l'autorité des directeurs*. Clarifie ce qui se passe lorsque les exigences minimales pour la composition du conseil d'administration, c'est-à-dire 2 représentants francophones ou 6 administrateurs de la zone de desserte, changent à mi-mandat d'un membre du conseil d'administration.

Motif de la modification proposée : Ce nouvel article prévoit que le conseil d'administration peut continuer à exercer légalement ses fonctions jusqu'à la prochaine assemblée générale annuelle, au cours de laquelle de nouveaux administrateurs pourront être élus.

Recommandation : Remplacer la référence au président par la référence à la présidence dans l'ensemble du règlement.

Motif de la modification proposée : Cela reflète une formulation plus moderne et assure la cohérence avec la formulation trouvée dans l'ONCA.

Recommandation : *Supprimer l'article 8.5 : Comité des services en français*

Motif de la modification proposée : Le comité n'existe plus.

MOTION : Modifier les statuts de 2021 tels qu'ils ont été révisés.

Pouvons-nous avoir une motion pour amender le règlement 2021 tel qu'il a été révisé ?

Proposé par : CarolAnne Black

Pouvons-nous avoir une personne qui appuie l'amendement du règlement 2021 tel qu'il a été révisé ?

Appuyé par : Rahil Dattu

Nous passons maintenant au vote. Que tous ceux qui sont pour lèvent la main.

La motion est adoptée.

8. RAPPORT DU COMITÉ DES NOMINATIONS

a. ÉLECTION DES ADMINISTRATEURS – COREY FORTIER

Les candidats au conseil d'administration ont été sollicités par des annonces et par la promotion au sein des communautés que nous desservons. Conformément à nos statuts, les candidatures au conseil d'administration doivent être soumises à la société au moins 10 jours avant l'assemblée générale annuelle.

Le conseil d'administration 2022-2023 était composé de 14 membres. Trois membres se retirent du conseil, Adrienne Codette, Paramjit Bahniwal et Rahil Dattu, et trois membres du conseil se présentent à la réélection : Sapna Mahajan, Janet Bowes et Kwamae Amoako.

Sur la base de notre processus de recrutement, nous présentons une recommandation pour l'approbation de trois nouvelles personnes afin de remplir le nombre minimum de postes vacants. Il s'agit de Jill Skinner, Anna Dion et CarolAnne Black.

Le conseil d'administration recommande également la réélection de Sapna Mahajan, Janet Bowes et Kwamae Amoako. Sur cette base, le conseil d'administration a le plaisir de vous présenter la liste des candidats pour ce cycle d'élections :

Candidats se présentant à la réélection : Sapna Mahajan, Janet Bowes, et Kwamae Amoako

Candidats à l'élection des nouveaux membres du conseil d'administration : Jill Skinner, Anna Dion, et CarolAnne Black

PROPOSITION : Approuver la réélection des candidats suivants au Conseil d'administration pour un mandat de deux ans : Sapna Mahajan, Janet Bowes et Kwamae Amoako.

Pouvons-nous faire approuver une motion visant à réélire les candidats proposés au conseil d'administration pour un mandat de deux ans ?

Proposé par : Layal Younes DeWolf

Quelqu'un appuie-t-il la réélection des candidats proposés au conseil d'administration pour un mandat de deux ans ?

Appuyé par : Cathy Doolan

Nous passons maintenant au vote. Que tous ceux qui sont pour lèvent la main.

La motion est adoptée.

PROPOSITION : Approuver l'élection des nouveaux candidats suivants au Conseil d'administration pour un mandat de deux ans : Jill Skinner, Anna Dion et CarolAnne Black.

Pouvons-nous avoir une motion approuvant que la liste des candidats proposés soit élue au conseil d'administration pour un mandat de deux ans ?

Proposé par : Sapna Mahajan

Quelqu'un appuie-t-il l'approbation de l'élection des candidats proposés au conseil d'administration pour un mandat de deux ans ?

Appuyé par : Janet Bowes

Nous passons maintenant au vote. Que tous ceux qui sont pour lèvent la main.

La motion est adoptée.

B. RECONNAISSANCE DES MEMBRES SORTANTS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION – SAPNA MAHAJAN

Au fil des ans, notre organisation a eu la chance de travailler avec trois personnes remarquables qui ont contribué de manière significative à la croissance et au succès de PQ. Adrienne Codette, Rahil Dattu et Paramjit Bahniwal ont fait preuve d'un dévouement sans faille, de compétences exceptionnelles et d'une véritable passion pour notre mission. Alors qu'ils quittent leur poste au sein du conseil d'administration, j'aimerais prendre un moment pour réfléchir à l'impact qu'ils ont eu sur notre organisation.

Adrienne, le membre le plus ancien des trois, a fait preuve d'un dévouement et d'une passion inébranlables depuis son élection en 2017. Elle a terminé son mandat de 6 ans avec un engagement à améliorer la vie des patients, des familles et des communautés est vraiment louable. Adrienne a toujours été une force constante au sein de l'organisation, faisant preuve de sagesse et de grâce. Sa perspicacité et ses conseils stratégiques ont été d'une valeur inestimable pour naviguer dans les années difficiles de changement qu'a connues PQ. La résilience d'Adrienne et sa concentration inébranlable ont fait d'elle une véritable championne du PQ, et son impact sur l'organisation est

incommensurable.

Rahil, le plus récent membre de l'équipe, s'est joint au PQ en 2021 et a rapidement fait bonne impression grâce à son éthique de travail exceptionnelle et à son sens aigu des finances. En plus de ses responsabilités habituelles, Rahil a également assumé le rôle supplémentaire de membre du comité des finances, démontrant ainsi son dévouement à assurer la stabilité financière de l'organisation. Sa contribution réfléchie et son analyse stratégique ont grandement contribué au succès de PQ dans la gestion de ses ressources financières. La nature ambitieuse de Rahil et sa volonté de relever de nouveaux défis ont fait de lui un atout précieux pour l'équipe. PQ a la chance de pouvoir compter sur une personne aussi motivée et talentueuse pour défendre sa mission.

Parm, qui a accédé au poste de secrétaire en 2020, a joué un rôle essentiel au sein de l'équipe du PQ. Son souci du détail et ses excellentes compétences organisationnelles ont contribué à maintenir les affaires de l'organisation en ordre. La solide éthique de travail de Parm et son approche disciplinée ont permis de s'assurer que les tâches importantes sont accomplies de manière efficace et efficiente. Son rôle de secrétaire lui a demandé d'être proactive dans la gestion de la documentation, la programmation des réunions et le maintien de canaux de communication clairs au sein de l'organisation. L'engagement de Parm pour l'excellence et sa capacité à gérer des responsabilités multiples avec aisance ont fait d'elle un membre inestimable de l'équipe. PQ apprécie profondément son engagement et son dévouement à la mission de l'organisation.

En faisant nos adieux à Adrienne, Rahil et Parm, nous leur exprimons notre sincère gratitude pour les services exceptionnels qu'ils ont rendus au PQ. Leurs efforts inlassables, leurs contributions perspicaces et leur engagement inébranlable ont façonné notre organisation pour le meilleur. Ils nous manqueront beaucoup, mais nous ne doutons pas que leurs futures activités seront marquées par le même niveau d'excellence et de dévouement que celui dont ils ont fait preuve ici. Nous leur souhaitons tout le succès et le bonheur possibles, sachant qu'ils ont laissé une marque durable sur le PQ.

9. PRIX COMMUNAUTAIRES – CAROLANNE BLACK

Carolanne Black présente les prix décernés à la communauté : Je suis ici pour vous parler de nos "Prix communautaires". Chaque année, les employés de PQ sont invités à nommer des personnes ou des organisations dont l'engagement envers leur communauté fait une différence dans nos quartiers et pour nos clients que nous desservons. Le taux de réponse a été excellent et nous avons plusieurs prix à remettre ce soir. Nous commencerons par notre première catégorie de prix, le Prix communautaire individuel.

A. PRIX COMMUNAUTAIRE INDIVIDUEL – ANGELA TALBOT

Angela Talbot a remis le prix communautaire individuel :

Notre premier lauréat n'a pas pu être présent ce soir, mais je voulais prendre le temps de mettre en avant notre lauréat du prix communautaire individuel, Garnet Welshman.

Garnet est un formidable pilier de soutien et une ressource précieuse pour la communauté de Michele Heights depuis des décennies. Il nous aide activement à la maison communautaire de diverses manières. Chaque fois qu'il y a un événement communautaire, il est le premier à s'avancer et à donner un coup de main, se surpassant souvent en transportant des barbecues et d'autres équipements entre la maison communautaire et le parc Michele Heights.

Il est bien connu dans la communauté, puisqu'il y vit depuis les débuts de Michele Heights et qu'il est toujours généreux en donnant de son temps et en partageant des histoires sur l'histoire de sa communauté. Il continue à préserver le patrimoine de la communauté, à favoriser une communauté soudée et à renforcer les liens entre les membres de la communauté. Toutes nos félicitations à Garnet.

Angela Talbot reçoit le prix au nom de Garnet Welshman.

B. PRIX AUX ORGANISATIONS - LAURIE ANN STANIFORTH

Laurie Ann Staniforth remet le prix décerné aux organisations :

J'ai le plaisir de proposer la candidature de l'équipe d'accès du CHEO pour un prix communautaire du PQCHC !

Affectueusement appelée l'équipe A, cette équipe d'accueil centralisée a été lancée en novembre 2018 à la suite d'un effort concerté de divers services du CHEO, y compris le Centre de traitement pour enfants, ainsi que le CSCPQ (via Premiers mots) pour conceptualiser et mettre en œuvre une ressource experte pour évaluer les besoins individuels de chaque enfant et adolescent et les diriger vers les bons services de développement et de réadaptation. Ces services comprennent le travail social, la physiothérapie, l'ergothérapie, la thérapie récréative, le service de comportement et de diagnostic et le programme d'orthophonie préscolaire Premiers mots. À l'approche du cinquième anniversaire de l'équipe d'accès et après plus de 6 000 nouvelles orientations nettes vers Premiers mots, il y a une immense gratitude pour l'impact que cette petite mais puissante équipe de sept personnes a eu sur le personnel et les familles de Premiers mots/CSCPQ.

Les familles et les praticiens de soins primaires ont bénéficié du fait qu'en s'adressant à l'Équipe d'accès, les enfants et les jeunes présentant des différences de développement sont orientés vers la voie la plus appropriée et n'ont besoin de raconter leur histoire qu'une seule fois. Lorsqu'une famille doit passer d'un service à un autre, l'équipe d'accès est là pour assurer une transition chaleureuse en travaillant avec des interprètes culturels, en obtenant des références médicales ou en recueillant des informations auprès des équipes scolaires et des partenaires communautaires au nom des familles.

Il convient de noter qu'ils ont fait plus que le nécessaire pour aider les familles HeadStart et Familles d'abord qui avaient de nombreux obstacles à surmonter pour accéder aux services de développement. L'équipe d'accès a joué un rôle déterminant dans l'élimination des renvois en double au sein des services et entre eux, ce qui a permis à Premiers mots de réinvestir le temps clinique précédemment perdu dans des soins en contact direct avec les clients. Malgré l'augmentation du nombre et de la complexité des dossiers depuis le début de la pandémie de Covid (5 980 dossiers traités l'an dernier

seulement !!!), le personnel de l'équipe d'accès continue d'examiner rapidement les nouveaux dossiers, de mener des entrevues d'admission axées sur la famille, fondées sur les forces et inclusives, et de toujours tenir le personnel clinique au courant des nouveaux développements. Merci à l'équipe Accès d'avoir amélioré la façon dont les enfants et les jeunes sont orientés vers les services de développement et de réadaptation à Ottawa et dans la grande région de l'Est de l'Ontario.

L'équipe Accès Cheo reçoit le prix.

C. LE PRIX LA SANTÉ EST UNE AFFAIRE COMMUNAUTAIRE – RHONDA BEAUREGARD

Rhonda Beauregard presented the Health is a Community Affair Award: Rhonda Beauregard remet le prix "La santé est une affaire communautaire" :

Au cours des trois dernières années, les services d'emploi du PQ ont travaillé en collaboration avec un certain nombre de fournisseurs de services d'emploi de l'Est de l'Ontario, notamment Job Zone d'emploi, Employment and Education Centre, Glengarry Interagency Group, Centre de services à l'emploi Prescott-Russell, Career Services et le Centre de services communautaires de Vanier.

Ensemble, cette collaboration couvre les comtés de Leeds et Greenville dans l'est de l'Ontario, les comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry, les comtés unis de Prescott-Russell et la ville d'Ottawa.

Au cours des trois dernières années, la collaboration a permis de coordonner les services de soutien aux demandeurs d'emploi et aux employeurs de la région. Avec l'arrivée de la pandémie, les partenaires ont travaillé ensemble pour réorienter les services et organiser deux salons de l'emploi virtuels bilingues qui ont soutenu plus de 78 employeurs et 2 577 demandeurs d'emploi de toute la région. Il s'agissait d'une entreprise de grande envergure, de nombreux partenaires ayant consacré du personnel et d'autres ressources à la concrétisation de cette vision, alors que le marché du travail connaissait de nombreux changements, avec des fermetures obligatoires, une distanciation sociale et d'importantes pertes d'emploi dues à la pandémie.

Sous la houlette de Job Zone d'emplois, le groupe a collaboré pour offrir aux employeurs de la région la formation Bridges Out of Poverty : Stabilité du lieu de travail aux employeurs de la région. Cette formation a aidé les employeurs à mieux comprendre les obstacles à l'emploi durable pour les employés qui ont vécu dans la pauvreté. La formation a permis de sensibiliser les employeurs aux difficultés que rencontrent chaque jour les employés vivant dans la pauvreté pour se rendre à leur travail et le conserver, et leur a fourni des outils pour favoriser le maintien des employés dans l'emploi. Grâce à cette formation, près de 100 employeurs ont appris à reconnaître l'éventail des facteurs qui créent de l'instabilité pour les employés, voir comment l'instabilité, la performance des employés et la rentabilité sont liées, identifier les techniques et tactiques les plus efficaces pour accroître la stabilité du lieu de travail, et créer un plan d'action mieux adapté à leur entreprise, à sa culture et à ses employés afin d'accroître la rétention des employés.

La province de l'Ontario est en train de restructurer la manière dont les services à l'emploi sont fournis à travers la province. Le groupe a travaillé ensemble pendant trois ans pour préparer une réponse

commune à un appel à propositions visant à gérer le système de prestation de services d'emploi dans les comtés de Leeds et Grenville, Prescott-Russell, Stormont, Dundas et Glengarry, Lanark et la ville d'Ottawa. La réponse a fourni une proposition à but non lucratif, dirigée par la communauté et soumise à l'examen de la province. La collaboration a travaillé ensemble pendant d'innombrables heures de réunions, de conversations, de sous-comités et de débats pour développer une voix cohérente à présenter au gouvernement comme une option viable pour diriger et gérer le système de prestation de services d'emploi. Ensemble, les membres de la collaboration ont plus de 280 ans d'expérience au service des demandeurs d'emploi vulnérables dans une grande partie de l'Est de l'Ontario, et cette expertise, cette expérience et cette passion se sont manifestées pendant toutes les heures où nous avons travaillé ensemble.

Tout au long de l'élaboration de la réponse, l'équipe s'est engagée dans un certain nombre de consultations communautaires avec des agences de la région, dont beaucoup travaillent en étroite collaboration avec des groupes méritant d'être traités sur le plan de l'équité. Plus de 70 personnes ont été consultées dans le cadre d'entretiens individuels, de réunions et d'enquêtes. Les résultats de ces consultations ont été partagés avec la communauté et ont permis d'encadrer la prestation de services au sein des organisations collaboratives.

Bien qu'il n'ait pas été choisi comme gestionnaire du système de services de la région, le travail accompli au cours des trois années de collaboration a renforcé chacun de ses membres et son travail avec les communautés locales. Le groupe a consacré d'innombrables heures de travail et des ressources financières à cette entreprise. Grâce à la foi en ce travail et au dévouement de ce groupe, la collaboration a pu aboutir à une demande de qualification, à une demande de proposition et à une phase finale d'entretien. Bravo à tous ! J'aimerais remettre le prix "La santé est l'affaire de la communauté" à ce groupe. Le Centre de services communautaires de Vanier acceptera ce prix au nom du groupe.

Le Centre de services communautaires de Vanier reçoit le prix..

D. PRIX D. RUTH WILDGEN (BOURSE DE 300 \$) – YOLANDA JONES:

Yolanda Jones remet le prix Ruth Wildgen :

Bonjour à tous, je m'appelle Yolanda Jones et je suis la coordinatrice de la maison communautaire de Pinecrest Terrace. Je suis très honorée d'accepter le prix Ruth Wildgen au nom de tous les bénévoles de la banque alimentaire de Pinecrest Terrace. Les bénévoles de Pinecrest Terrace sont essentiels à tout ce que nous faisons à la maison communautaire. Entre janvier et aujourd'hui, les bénévoles ont déjà consacré plus de 3 600 heures à notre maison communautaire ! Nous avons la chance d'avoir un groupe de bénévoles dévoués et assidus qui soutiennent notre banque alimentaire.

Plusieurs de nos bénévoles de la banque alimentaire travaillent à Pinecrest Terrace depuis encore plus longtemps que moi, c'est-à-dire depuis neuf ans ! D'autres bénévoles travaillent avec nous de façon intensive pendant un semestre (ou deux) dans le cadre de stages d'étudiants... et nous serions perdus sans eux ! Depuis janvier, nous avons eu 30 bénévoles incroyables qui ont aidé notre banque

alimentaire. Actuellement, 10 bénévoles travaillent régulièrement avec nous chaque semaine.

Je tiens à rendre hommage à Sue Farhat, qui est une bénévole extraordinaire et une excellente cuisinière. Sue personnifie les bénévoles de haut niveau de notre équipe en faisant toujours un effort supplémentaire pour notre équipe et pour les familles que nous servons. J'apprécie vraiment qu'elle soit venue ce soir.

Je tiens également à prendre un moment pour saluer et exprimer ma profonde gratitude à tous les autres bénévoles qui sont venus ici ce soir. Merci beaucoup de donner de votre temps pour aider à renforcer nos programmes et nos communautés. C'est grâce à nos bénévoles que notre Maison communautaire peut servir plus de 250 familles chaque mois. Chaque année, notre maison communautaire accueille 1 200 personnes. En un an, nous avons apporté notre soutien près de 30 000 fois.

Au cours de l'année écoulée, le nombre de personnes ayant recours à notre banque alimentaire a augmenté de 40 % ! Avec le coût incontrôlable de la nourriture, du logement et des produits de première nécessité, c'est une période difficile pour les communautés vulnérables que nous servons. De nombreuses personnes se tournent vers les banques alimentaires pour la première fois de leur vie. Souvent, les familles ne se contentent pas de lutter pour mettre de la nourriture sur leur table, mais doivent également faire face à de nombreux autres défis liés à la pauvreté. Notre équipe de bénévoles est souvent le "visage" de la maison communautaire pour les personnes qui se rendent à notre banque alimentaire. Leur patience, leur compassion, leur compréhension et leur bonne volonté font toute la différence. Les bénévoles de la banque alimentaire ont soutenu la banque alimentaire dans les bons et les mauvais moments, à la suite de violences, de catastrophes naturelles, de pannes d'électricité, de pandémies, sous la pluie, la neige et la chaleur accablante. Leur dévouement et leur engagement envers la communauté m'ont inspiré. Leurs actions ont véritablement contribué à lutter contre la faim dans notre communauté.

Au nom de l'équipe du personnel et de la communauté de Pinecrest Terrace, merci aux bénévoles de la banque alimentaire de Pinecrest Terrace.

La banque alimentaire de Pinecrest Terrace reçoit le prix.

E. PRIX DU BÉNÉVOLAT – CATHY RENOUF

Cathy Renouf remet le prix du bénévolat :

Je suis honorée d'être ici pour remettre ce nouveau prix qui récompense le don du bénévolat. Si le sens de la vie est de trouver son don, alors le but de la vie est de le donner. Aujourd'hui, nous rendons hommage à Joan Gillespie, qui donne littéralement son don. Joan est une courtépoinrière très talentueuse. Lorsqu'elle a entendu parler de notre programme canadien de nutrition prénatale, elle a demandé si elle pouvait confectionner des courtépoinrières pour accueillir les nouveau-nés et pour témoigner de la chaleur et de l'attention aux mères.

Le CPNP ou "Buns in the Oven - petits pains au four ", comme on l'appelle parfois, est un programme de soutien aux futures mères. Ces futurs parents viennent nous voir pendant leur grossesse et restent avec nous jusqu'à ce que leur bébé ait 6 mois. Semaine après semaine, ils se réunissent, partagent leurs expériences, se soutiennent mutuellement et apprennent les uns des autres. Les participants viennent d'horizons différents, comme les pièces d'une courtepointe. Ensemble, ils apportent leur individualité et leur diversité. Au fil des semaines, elles sont lentement cousues ensemble, comme les courtepointes de Joan, pour former une communauté de soutien.

De nombreux participants à notre programme viennent d'arriver au Canada. Ils ont laissé derrière eux leur famille, leurs amis et toutes les petites choses qui lient les gens à une époque et à un lieu. Ils viennent au Canada dans l'espoir de créer de nouvelles relations et de tisser de nouveaux liens pour eux-mêmes et leur famille grandissante. Les courtespointes que Joan confectionne sont bien plus qu'une couverture pour garder les bébés au chaud, ce sont des symboles de pièces détachées qui s'assemblent pour créer une mosaïque. Chaque pièce réunie est à l'image de la beauté qui émane de la diversité d'une communauté.

Lorsque chaque bébé dort sous l'une de ces couettes, nous savons qu'il est enveloppé de confort, de soins et de compassion. Merci, Joan, pour les innombrables heures que vous consacrez à la confection de vos courtespointes pour les plus jeunes et les plus petits de nos clients.

Joan Gillespie reçoit le prix.

F. PRIX POUR L'ENSEMBLE DES RÉALISATIONS – MARIE-LOUISE KNIGHT

Marie-Louise Knight remet le prix pour l'ensemble des réalisations :

Michael Strickland est un résident de longue date et un bénévole depuis plus de 19 ans. Il se consacre à la défense de ses voisins et a occupé de nombreux postes au fil des ans, notamment en tant que bénévole à la maison communautaire, membre de l'association des locataires, membre du conseil d'administration et bon voisin.

Au cours de son bénévolat à la Maison de famille, il a soutenu les programmes de banque alimentaire et de sécurité alimentaire, créé des paniers de Noël et a même assumé la responsabilité de peindre l'ensemble de la maison communautaire et de la rampe d'accès. En outre, il a contribué à divers programmes, tels que des activités sociales culturelles, des activités sociales pour les personnes âgées, des programmes artistiques, des événements communautaires en plein air, des barbecues, tout en partageant ses compétences en matière de fabrication de bannique et en encourageant les membres de la communauté à embrasser et à célébrer leur diversité.

En tant que membre de l'association des locataires pendant trois ans et, auparavant, membre du conseil d'administration de la Foster Farm Family House, Mike a joué un rôle déterminant dans la défense et la satisfaction des besoins de la communauté. Il s'est engagé à travailler avec des partenaires et des membres de la communauté pour demander et obtenir un financement pour un nouveau parc communautaire, qui a été construit avec succès en mai 2015 et dont on continue de

profiter à ce jour.

Bien que les restrictions imposées par Covid-19 aient modifié son rôle de bénévole, Mike s'est adapté aux circonstances pour assurer la sécurité des membres de la communauté. Pendant les pannes de courant causées par les tempêtes, on pouvait compter sur Mike pour être dehors devant la maison communautaire avec le barbecue, apportant son soutien aux membres de la communauté qui étaient privés d'électricité. Après la pandémie, Mike a repris l'animation de notre barbecue bihebdomadaire tout au long de l'été.

Mike n'est pas seulement un atout pour la Maison de la famille, c'est aussi un artiste indigène, un expert en reptiles, un chasseur de roches, un collectionneur, un fabricant de bijoux, un modèle, et une personne qui jouit de la confiance et de l'admiration de ses pairs.

Michael Strickland reçoit le prix.

Carolanne Black conclut la remise des prix communautaires.

10. QUESTIONS ET RÉPONSES – JANET BOWES

Aucune question n'est posée par les participants, qu'ils soient virtuels ou en personne.

11. AJOURNEMENT – JANET BOWES

Janet Bowes demande à tous les membres du conseil d'administration de lever la main. "Avant de lever la séance, j'aimerais remercier une dernière fois toutes les personnes présentes ce soir, les lauréats des prix, notre personnel et notre conseil d'administration. Le CSCPQ ne serait pas la merveilleuse organisation qu'elle est aujourd'hui sans votre travail acharné, votre soutien et votre dévouement."

Proposition : Nous souhaitons proposer l'ajournement de cette réunion.

Pouvons-nous avoir une motion d'ajournement de cette réunion ?

Proposé par : *Jill Skinner*

Pouvons-nous avoir quelqu'un qui appuie l'ajournement de cette réunion ?

Appuyé par : *Anna Dion*

La motion est adoptée.

On rappelle aux membres du conseil d'administration qu'une brève réunion du conseil suivra l'AGA.



Anna Dion

17/09/24



Alex Cullen

20/09/24